

(N° 20.)
—

SÉNAT DE BELGIQUE

BUDGET

DU

MINISTÈRE DES DOMMAGES DE GUERRE

POUR L'EXERCICE 1946

BELGISCHE SENAAAT

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VOOR OORLOGSSCHADE

VOOR HET DIENSTJAAR 1946

PROJET DE LOI.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME.

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre de la Reconstruction, du Ministre du Budget et du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil :

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi, dont la teneur suit, sera présenté aux Chambres législatives, par le Ministre du Budget :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Dommages de Guerre, afférentes à l'exercice 1946 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1^o pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr. 370,220

2^o pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 7,318,500

Fr. 7,688,720

ART. 2.

Il est ouvert pour les dépenses résultant de la guerre du Ministère des Dommages de Guerre, afférentes à

ONTWERP VAN WET.

KAREL,

PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op voordracht van den Minister van Wederopbouw, den Minister van Begrooting en den Minister van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door den Minister van Begrooting bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1946 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie voor Oorlogsschade, zijn kredieten geopend die belopen :

1^o voor de gewone uitgaven, de som van fr. 370,220

2^o voor de uitzonderingsuitgaven, de som van 7,318,500

Fr. 7,688,720

ART. 2.

Voor de aan het dienstjaar 1946 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven, voortvloeiende

l'exercice 1946 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1,602,771,760 francs. | uit den oorlog, van het Ministerie voor Oorlogsschade, zijn kredieten geopend ten beloope van 1,602,771,760 frank.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 1946.

Gegeven te Brussel, den 3ⁿ December 1946.

CHARLES.

Par le Régent :

Vanwege den Regent :

Le Ministre de la Reconstruction, | *De Minister van Wederopbouw,*

J. TERFVE.

Le Ministre du Budget, | *De Minister van Begrooting,*

JOS. MERLOT.

Le Ministre des Finances, | *De Minister van Financiën,*

Jean VAUTHIER.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant de crédite par article. — Bedrag der krediete per artikel.
PREMIERE SECTION. — DEPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	Traitement du Ministre fr.	70,000
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles, etc. Promotions et augmentations réglementaires :	
	Cabinet du Ministre fr.	56,000
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :	
	Cabinet du Ministre	89,220
4	Indemnités pour prestations spéciales	75,000
CHAPITRE II.		
DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
5	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :	
	Hôtel du Ministre	30,000
6	Achat, location et réparation de matériel, mobilier, entretien et fournitures. Travaux d'entretien de locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. Menues dépenses de même nature :	
	Hôtel du Ministre	50,000
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . fr.		
DEUXIEME SECTION. — DEPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE III.		
7	Frais de premier établissement. — Achat et location de mobilier, machines de bureau, automobiles, etc. (y compris les frais généralement quelconques relatifs au premier établissement) fr.	7,300,000
8	Arriérés de mobilité	18,500
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES DOMMAGES DE GUERRE . . . fr.		

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	PERSONEELSUITGAVEN.	
	Jaarwedde van den Minister	1
	Jaarwedde van de ambtenaren, de beambten en het dienstpersoneel. Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoedingen, vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis, enz. Reglementaire bevorderingen en verhoogingen :	2
	Kabinet van den Minister	
290,220 »	Wedden en vergoedingen der tijdelijke agenten. Loonen en vergoedingen der bezoldigde agenten :	3
	Kabinet van den Minister.	
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties.	4
	HOOFDSTUK II.	
	UITGAVEN VOOR MATERIEEL.	
	Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere soortgelijke uitgaven :	5
	Ambtswoning van den Minister.	
80,000 »	Aankopen, huren en herstellen van materieel, meubelen, onderhoud en benodigdheden. Werken voor onderhoud van de lokalen, de toestellen voor verwarming, verlichting, binnentelefonie, enz. Soortgelijke geringe uitgaven :	6
	Ambtswoning van den Minister.	
370,220 »	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	
	TWEEDE AFDEELING. — UITZONDERINGSUITGAVEN.	
	HOOFDSTUK III.	
7,318,500 »	Inrichtingskosten.— Aankoop en huren van meubelen, bureelmachines, automobielen, enz., (met inbegrip van alle algemeene onkosten verbonden aan de eerste inrichting).	7
	Mobiliteitsachterstallen	8
7,688,720 »	TOTAAL VAN DE BEGROETING VAN HET MINISTERIE VOOR OORLOGSSCHADE..	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Mont cr par Be der ki per
DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
9	Traitement des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. etc.	985
	1. Administration centrale fr. 727,720	
	2. Services provinciaux 46,540	
	3. Remboursement à la Régie des T.T. 208,000	
10	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés.	47,231
	1. Administration centrale fr. 17,125,500	
	2. Services provinciaux 30,110,000	
	(Les crédits portés aux articles 9 et 10 pourront être transférés de l'un à l'autre par arrêté du Régent suivant les besoins du service.)	
11	Frais de procédure en conciliation relatifs à l'indemnisation du chef de certains dommages causés par les forces américaines, britanniques ou alliées sous commandement britannique (application de l'arrêté-loi du 31 décembre 1945)	4,76
12	Honoraires des avocats et des experts	2,75
13	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités diverses	3,80
	1. Administration centrale fr. 3,300,000	
	2. Services provinciaux 500,000	
14	Secours ordinaires	10
CHAPITRE II.		
DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
15	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature fr.	75

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
59,627,760 »	UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG. EERSTE HOOFDSTUK. PERSONEELSUITGAVEN. Jaarwedden van de ambtenaren, de beambten en het dienstpersoneel. Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoedingen, vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en begrafenis, enz. : 1. Hoofdbestuur. 2. Provinciale Diensten. 3. Terugbetaling aan de Regie van T.T. Wedden en vergoedingen der tijdelijke agenten. — Loonen en vergoedingen der betaalde agenten. 1. Hoofdbestuur. 2. Provinciale diensten. (De onder artikels 9 en 10 opgenomen kredieten zullen volgens de behoeften van den dienst, bij besluit van den Regent van het eene op het andere mogen overgeschreven worden.) Procedure- en verzoeningskosten in verband met de vergoeding van zekere schade veroorzaakt door de Amerikaansche, Britsche of geallieerde strijdkrachten onder Britsch bevel. (Toepassing van de besluitwet van 31 December 1945). Honoraria van advokaten en deskundigen. Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premiën. — Allerhande vergoedingen : 1. Hoofdbestuur. 2. Provinciale diensten. Gewone hulpverleningen	9 10 11 12 13 14
	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL. Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere soortgelijke uitgaven.	15

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
16	Achat, location et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. Menues dépenses de même nature	2,950,000
17	Fournitures de bureau, etc. effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures .	2,000,000
18	Autres fournitures de bureau. — Impressions. — Achats d'ouvrages. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature	350,000
19	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Frais de représentation et de réception, Cérémonies, missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature (y compris les frais de déplacement des membres des Commissions de législation, technique, de conciliation, etc.)	4,500,000
20	Titres de transports — Abonnements.	1,500,000
21	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	2,500,000
CHAPITRE III.		
SUBSIDES ET SUBVENTIONS.		
22	Intervention de l'Etat dans les frais généraux des Coopératives des Dommages de Guerre (personnel, mobilier, matériel, locaux, etc.) (y compris les dépenses des bureaux provisoires)	19,000,000
23	Subside alloué au Fonds National des Sinistrés pour l'aide matérielle aux sinistrés (pour mémoire)	»
CHAPITRE IV.		
DÉPENSES RELATIVES AUX RÉPARATIONS.		
24	Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés (entretien des réparations provisoires, construction et entretien des baraquements, abris, étables, etc. — Arrasements, déblaiements et tous autres travaux de même nature). — Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles ou parties d'immeubles à l'usage des sinistrés, etc., y compris les créances des exercices antérieurs. — Frais de remise en état des immeubles. — Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation et de fonctionnement des camps de jeunesse occupés aux travaux de reconstruction (personnel, mobilier, matériel, hébergement, transport et frais généralement quelconques).	46,500,000

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
14,551,000	Aankopen, huren en herstellen van materieel. — Meubelen : onderhoud en benodigdheden. — Werken voor onderhoud van de lokalen, de toestellen voor verwarming, verlichting, binnentelefonie, enz. Soortgelijke geringe uitgaven. Bureelbenodigdheden, enz. geleverd door het Centraal Bureau voor benodigdheden . Andere bureelbenodigdheden. — Drukken. — Aankopen van werken. — Abonnementen op nieuwsbladen — Andere soortgelijke uitgaven. Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten. — Presentiegeld. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens verandering van standplaats. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Representatie- en receptiekosten, ceremonies, opdrachten en vergoedingen die soortgelijke lasten dekken (met inbegrip van de verplaatsingskosten voor de leden der wetgevings-, technische, verzoeningscommissies, enz.) Reisbewijzen. — Abonnementen. Aan het Bestuur der Posterijen te betalen retributie voor het vervoer van de dienststukken.	16 17 18 19 20 21
19,000,000	HOOFDSTUK III. SUBSIDIES EN TOELAGEN. Staatstusschenkomst in de algemeene onkosten der Coöperatieven voor Oorlogsschade (personeel, mobilair, materieel, lokalen, enz.) (met inbegrip van de uitgaven van de voorloopige kantoren). Subsidie toegekend aan het Nationaal Fonds voor geteisterden voor materiele hulp aan de geteisterden (<i>pro memorie</i>).	22 23
46,500,000	HOOFDSTUK IV. UITGAVEN BETREFFENDE HERSTELLINGEN. Voorloopige maatregelen om de geteisterden te helpen (onderhoud van de voorloopige herstellingen, vervaardigen en onderhoud der barakken, schuilplaatsen, stallen, enz. — Gelijkmakingen, opruimingen en allerhande werken van denzelfden aard). — Vereffing der opeischingsvergoedingen voor gebouwen of gedeelten van gebouwen ten gebuike der geteisterden, enz., met inbegrip der schuldvergoedingen van vorige dienstjaren. — Kosten om het in orde brengen der gebouwen. — Rijkstegemoetkoming in de kosten met betrekking tot de inrichting en de werking van de Jeugdkampen zich bezighoudend met de werken van wederopbouw (personeel, meubelen, materieel, herbergings, vervoer en allerhande onkosten).	24

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant d crédits par article — Bedrag der krediet per artikel
25	Allocation pour la réparation des dommages de guerre aux biens meubles et immeubles, y compris : 1^o la réparation d'immeubles en vue de procurer des logements aux sinistrés ainsi que les travaux relatifs aux baraquements pour sinistrés (gros entretien, réfection, aménagement, distribution d'eau, de gaz et d'électricité, location de terrains d'assiette, etc.) dans les conditions prévues à l'arrêté du Régent du 17 novembre 1944, concernant le Service des Travaux Communaux, ainsi que les dépenses diverses s'y rattachant ; 2^o le financement de la construction d'immeubles nouveaux destinés aux sinistrés (<i>y compris les frais d'étude, d'inspection et de publicité, et tous autres frais généralement quelconques</i>) ; 3^o le financement de la remise en état des fossés et des terrains bouleversés par les bombardements ou inondés par l'eau de mer (frais généralement quelconques, achat d'engrais et autres produits, location de matériel, main-d'œuvre, transports, etc.) . (Les crédits de cet article pourront donner lieu à des transferts aux comptes spéciaux désignés ci-après, et à inscrire au titre II, chapitre IV du budget pour ordre : 1^o Fonds spécial destiné à la restauration des biens sinistrés, à concurrence de 1,000,000,000 de francs ; 2^o Fonds spécial destiné à la construction d'immeubles nouveaux à l'intervention de l'Etat, à concurrence de 240,000,000 francs.	1,460,000,000
26	CHAPITRE V. DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. Arriérés de mobilité (Arrêté du 30 Avril 1945). TOTAL DES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE POUR LE MINISTÈRE DES DOMMAGES DE GUERRE. . fr.	3,093,000 =====

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 3 Décembre 1946.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre de la Reconstruction,

J. TERFVE.

Le Ministre du Budget,

JOS. MERLOT.

Le Ministre des Finances,

Jean VAUTHIER.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,506,500,000	Toelagen voor herstel van oorlogsschade van roerende en onroerende goederen, met inbegrip van : 1^o het herstel van gebouwen om onderdak te verschaffen aan gesinistreerden, alsmede de werken betreffende de barakken voor gesinistreerden (groot onderhoud, herstelling, inrichting, water-, gas- en electriciteitsvoorziening, huur van zettingsgronden, enz.) onder de bij besluit van den Regent van 17 November 1944 voorziene voorwaarden, betreffende de gemeentewerken, alsmede de hierbijkomende uitgaven van allen aard ; 2^o de financiering van den opbouw van nieuwe gebouwen bestemd voor de gesinistreerden (met inbegrip der studie-, inspectie- en publiciteitskosten en allerhande onkosten) ; 3^o de financiering voor het terug in goeden staat brengen der grachten en gronden die omgewoeld werden door de bombardementen of overstroomd door het zeewater (in 't algemeen om het even welke onkosten, aankoop van meststoffen en andere producten, huur van materieel, handenarbeid, vervoer, enz.). De kredieten van dit artikel zullen aanleiding kunnen geven tot overdrachten op de hiernavermelde speciale rekeningen, in te schrijven onder titel II, hoofdstuk IV van de begrooting voor order : 1^o Speciaal fonds bestemd voor de herstelling der geteisterde goederen tot een beloop van 1,000,000,000 frank ; 2^o Speciaal fonds bestemd voor het oprichten van nieuwe gebouwen door tusschenkomst van den Staat, tot een beloop van 240,000,000 frank. HOOFDSTUK V. UITZONDERINGSUITGAVEN.	25
3,093,000 »	Mobiliteitsachterstallen (Besluit van 30 April 1945).	26
1,602,771,760 » =====	TOTAAL DER UITGAVEN VOORTSPRUITENDE UIT DEN OORLOG VOOR HET MINISTERIE VOOR OORLOGSSCHADE.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden
gevoegd bij het besluit van 3ⁿ December 1946.

CHARLES.

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Wederopbouw,

J. TERFVE.

De Minister van Begrooting,

Jos. MERLOT.

De Minister van Financiën,

Jean VAUTHIER.

(12)

DÉVELOPPEMENTS

DU

BUDGET DU MINISTÈRE DES DOMMAGES DE GUERRE

POUR L'EXERCICE 1946

Les développements des articles 1 à 23 et 26 sont exposés aux documents parlementaires n° 5-XX et n° 78 du Sénat de Belgique (session extraordinaire de 1946).

UITGEWERKTE STAAT

VAN DE

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VOOR OORLOGSSCHADE

VOOR HET DIENSTJAAR 1946

De uitwerkingen van de artikelen 1 tot 23 en 26, zijn op de parlementaire geschriften n° 5-XX en n° 78 van den Belgischen Senaat (buitengewone zitting 1946).

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1946. — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1946	CRÉDITS alloués pour l'exercice 194 — KREDIETE verleend voor dienstjaar 194
		CHAPITRE IV. DÉPENSES RELATIVES AUX RÉPARATIONS.		
24		Mesures provisoires pour venir en aide aux sinistrés (entretien des réparations provisoires, construction et entretien des baraquements, abris, étables, etc. Arrasements, déblaiements et tous autres travaux de même nature.) Liquidation des indemnités de réquisition d'immeubles ou parties d'immeubles à l'usage des sinistrés, etc. (<i>y compris les créances des exercices antérieurs</i>). Frais de remise en état des immeubles. Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation et de fonctionnement des camps de jeunesse occupés aux travaux de reconstruction (personnel, mobilier, matériel, hébergement, transport et frais généralement quelconques) 1. Entretien des réparations provisoires, arrasements, déblaiements, etc. fr. 4,000,000 2. Construction d'abris pour le bétail, le matériel agricole, les plantes, etc. 40,000,000 3. Indemnités de réquisition et frais de remise en état des immeubles ou parties d'immeubles 2,000,000 4. Camps de Jeunesse 500,000 TOTAL. . fr. 46,500,000	46,500,000	
25		Allocation pour la réparation des dommages de guerre aux biens meubles et immeubles, y compris : 1^o la réparation d'immeubles en vue de procurer des logements aux sinistrés ainsi que les travaux relatifs aux baraquements pour sinistrés (gros entretien, réfection, aménagement, distribution d'eau, de gaz et d'électricité, location de terrains d'assiette, etc.) dans les conditions prévues à l'arrêté du Régent du 17 novembre 1944 concernant le Service des travaux communaux, ainsi que les dépenses diverses s'y rattachant; 2^o le financement de la construction d'immeubles nouveaux destinés aux sinistrés (<i>y compris les frais d'étude, d'inspection et de publicité et tous autres frais généralement quelconques</i>); 3^o le financement de la remise en état des fossés et des terrains bouleversés par les bombardements ou inondés par l'eau de mer (frais généralement quelconques, achat d'engrais et autres produits, location de matériel, main-d'œuvre, transports, etc.). (Les crédits de cet article pourront donner lieu à des transferts aux comptes spéciaux désignés ci-après et à inscrire au titre II, chapitre IV du budget pour ordre : 1^o Fonds spécial destiné à la restauration des biens sinistrés, à concurrence de 1,000,000,000 de francs.; 2^o Fonds spécial destiné à la construction d'immeubles nouveaux à l'intervention de l'Etat, à concurrence de 240,000,000 de francs.) TOTAL DU CHAPITRE IV. . . fr.	1,460,000,000	
			1,506,500,000	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera. van den uitgewerkten staat Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
		HOOFDSTUK IV.	
		UITGAVEN BETREFFENDE HERSTELLINGEN.	
		Voorloopige maatregelen om de geteisterden te helpen (onderhoud van de voorloopige herstellingen, vervaardigen en onderhoud der barakken, schuilplaatsen, stallen, enz. Gelijkmakingen, opruimingen en allerhande werken van denzelfden aard).	24
		Vereffening der opeischingsvergoedingen voor gebouwen of gedeelten van gebouwen ten gebruike der geteisterden, enz., (met inbegrip der schuld-vorderingen van vorige dienstjaren).	
		Kosten om het in orde brengen der gebouwen.	
		Rijkstegemoetkoming in de kosten met betrekking tot de inrichting en de werking van de Jeugdkampen zich bezighoudend met de werken van wederopbouw (personeel, meubelen, materieel, herberging, vervoer en allerhande onkosten).	
46,500,000		1. Onderhoud van de voorloopige herstellingen, gelijk- makingen, opruimingen, enz. fr. 4,000,000 2. Vervaardiging van schuilplaatsen voor het vec. land- bouwmaterieel, planten, enz. 40,000,000 3. Opeischingsvergoedingen. Kosten om het in orde bren- gen der gebouwen of gedeelten van gebouwen . . . 2,000,000 4. Jeugdkampen. 500,000 TOTAAL . . fr. 46,500,000	
		Toelagen voor herstel van oorlogsschade van roerende en onroerende goederen, met inbegrip van :	25
		1 ^o het herstel aan gebouwen om onderdak te verschaffen aan gesinistreerden, alsmede de werken betreffende de barakken voor gesinistreerden (groot onderhoud, herstelling, inrichting, water-, gas- en electriciteitsvoorziening, huur van zettingsgronden, enz.) onder de bij besluit van den Regent van 17 november 1944 voorziene voorwaarden betreffende de Gemeentewerken, alsmede de hierbijkomende uitgaven van allen aard;	
		2 ^o de financiering van den opbouw van nieuwe gebouwen bestemd voor de gesinistreerden (met inbegrip der studie-, inspectie- en publiciteitskosten en alle allerhande onkosten);	
		3 ^o de financiering voor het terug in goeden staat brengen der grachten en gronden die omgewoeld werden door de bombardementen of overstroomd door het zeewater (in 't algemeen om het even welke onkosten, aankoop van meststoffen en andere producten, huur van materieel, handenarbeid, vervoer, enz.) (De kredieten van dit artikel zullen aanleiding kunnen geven tot overdrachten op de hiernavermelde speciale rekeningen, in te schrijven onder titel II, hoofdstuk IV van de begroting voor orde :	
		1. Speciaal fonds bestemd voor de herstelling der geteisterde goederen tot een beloop van 1,000,000,000 frank;	
		2. Speciaal fonds bestemd voor het oprichten van nieuwe gebouwen door tussenkomst van den Staat, tot een beloop van 240,000,000 frank).	
1,506,000,000		TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.	

NUMÉRO des chapitres.	DESIGNATION DES DEPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1946. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1946.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1945.
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION.			
I.	Dépenses ordinaires	370,220	
DEUXIÈME SECTION.			
II.	Dépenses exceptionnelles	7,318,500	
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES DOMMAGES DE GUERRE fr.	7,688,720	
TROISIÈME SECTION.			
III.	Dépenses résultant de la guerre du Ministère des Dommages de Guerre.	1,602,771,760	15,369,291

5	DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		UITGAVEN EN DIENSTEN.	NUMMER der hoofdstukken.
	Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.		
			HERHALING	
			EERSTE AFDEELING.	
	370,220	»	Gewone uitgaven	I.
			TWEDE AFDEELING.	
	7,318,500	»	Uitzonderingsuitgaven	II.
	7,688,720	»	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VOOR OORLOGSSCHADE.	
	=====	=====	DERDE AFDEELING.	
	1,587,402,469	»	Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog voor het Ministerie voor Oorlogsschade.	III.
	=====	=====		

NOTES JUSTIFICATIVES.

La justification des crédits sollicités est comprise dans les documents parlementaires n° 5-XX et n° 78 du Sénat de Belgique (session extraordinaire de 1946).

Ci-dessous, la justification des crédits inscrits sous les articles 24 et 25 :

ART. 24. — Le libellé de cet article a été complété pour permettre l'imputation des dépenses suivantes :

1. Frais de fonctionnement des camps de jeunesse occupés aux travaux de reconstruction.
2. Construction d'abris pour le bétail, etc.

Il s'est avéré indispensable de construire de toute urgence des abris provisoires pour loger, pendant la saison d'hiver, le bétail, les récoltes, les plantes vivantes et le matériel agricole.

Cette nouvelle dépense est compensée par une diminution équivalente de l'article 25.

ART. 25. — Le libellé de cet article a été complété pour permettre aux Services des Travaux communaux de disposer sur cet article de 200 millions de francs pour la liquidation de ses engagements. (Arrêté du Régent du 11 mars 1946 et arrêté du Régent du 23 octobre 1946).

D'autre part, le Gouvernement se propose de financer la construction d'au moins un millier d'immeubles. Ces immeubles seraient vendus à des sinistrés ou échangés contre leur propriété détruite, l'abandon de leur indemnité pour réparation de dommages de guerre et, éventuellement, le paiement d'une soulte. La dépense à prévoir de ce chef serait d'environ 240 millions de francs.

La construction de ces immeubles sera spécialement étudiée et surveillée par le Département.

Il est prévu que ces allocations pourront être versées à des comptes spéciaux au budget pour ordre :

1° pour permettre au Département de la Reconstruction de coordonner l'utilisation des avances sur indemnités éventuelles des dommages de guerre (arrêté-loi du 21 décembre 1945) et des crédits spéciaux accordés par les établissements de crédit (arrêté-loi du 30 novembre 1944);

2° pour alimenter le fonds spécial des constructions d'habitations nouvelles, en dehors des emplacements sinistrés, à l'intervention de l'Etat.

La diminution de 40 millions de francs provient du transfert d'une somme correspondante à l'article 24 et devant servir à la construction d'abris provisoires pour cheptel, récoltes, matériel agricole, etc...

TOELICHTING.

De toelichting van de gevraagde kredieten is vervat in de parlementaire geschriften n° 5-XX en n° 78 van den Belgischen Senaat (buitengewone zitting 1946).

Hieronder de verantwoording der kredieten ingeschreven onder artikelen 24 en 25 :

ART. 24. — De vorm van dit artikel werd aangevuld om de aanrekening van volgende uitgaven toe te laten :

1. Kosten van werking der Jeugdkampen zich bezighoudend met de werken van wederopbouw;
2. Vervaardiging van schuilplaatsen voor het vee, enz...

Ten einde gedurende de winterperiode aan het vee, de oogst, de levende planten en het landbouwmaterieel onderdak te kunnen verschaffen, blijkt het inderdaad onontbeerlijk onverwijld voorloopige schuilplaatsen te bouwen.

Deze nieuwe uitgave wordt vergoed door een gelijkwaardige vermindering van artikel 25.

ART. 25. — De vorm van dit artikel werd aangevuld om aan den Dienst der Gemeentewerken toe te laten op grond van dit artikel te beschikken over een som van 200 miljoen frank voor de vereffening van zijn aangegane verplichtingen. (Besluit van den Regent van 11 Maart 1946 en van 23 Oktober 1946.).

Anderzijds, is de Regeering zinnens het bouwen van minstens een duizendtal gebouwen te financieeren. Deze gebouwen zouden aan gesinistreerden verkocht worden of geruild tegen hun vernielden eigendom mits verzaking van hun oorlogsschadevergoeding. De hiervoor voorziene uitgave zou ongeveer 240 miljoen frank bedragen.

Het oprichten van deze gebouwen zal speciaal door het Departement bestudeerd en nagezien worden.

Er werd voorzien dat deze toelagen op speciale rekeningen van de begrooting voor orde zullen kunnen gestort worden ten einde :

1° het Departement van Wederopbouw toe te laten het gebruik der voorschotten, op eventueele oorlogsschadevergoedingen (besluitwet van 21 December 1945) en der speciale kredieten, toegestaan door de kredietinstellingen (besluitwet van 30 November 1944) te coördonneeren;

2° het speciaal fonds voor het bouwen van nieuwe woningen, door tusschenkomst van den Staat, buiten de geteisterde plaatsen, van de noodige gelden te voorzien.

De vermindering van 40 miljoen frank komt voort van de overdracht van eenzelfde som naar artikel 24, bestemd voor het bouwen van voorloopige schuilplaatsen voor vee, oogst, landbouwmaterieel, enz...

(20)